



mairie Onze  
Paris

# le onzième

*en mouvement*

octobre - décembre 2016

GRAND ANGLE

# La propreté, c'est l'affaire de tous !

ÇA S'EST PASSÉ AU CONSEIL  
Les Bains Douches seront rénovés

TERRITOIRE EN MOUVEMENT  
Le Bouquin qui bulle dans le 11<sup>e</sup> !

ZOOM SUR...  
La saison culturelle 2016 - 2017

# Vos services en mairie

## Mairie du 11<sup>e</sup>

12, place Léon Blum  
75536 Paris Cedex 11  
☎ 01 53 27 11 11

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h

Samedi : 9h - 12h30, uniquement pour la réception des déclarations de naissance, des reconnaissances, des déclarations de décès et pour la célébration des mariages.

Métro : Voltaire (Ligne 9) ;

Bus : 46, 56, 61, 69 ;

Station Vélib' n°11024 (rue Sedaine)

## Service de l'état-civil et des Affaires générales

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire  
☎ 01 53 27 12 51 / 10 10 / 12 46

## État-civil

### Bureau des Naissances

☎ 01 53 27 10 06

### Bureau des Décès

☎ 01 53 27 12 50

### Bureau des Mariages

☎ 01 53 27 12 47

### Bureau des Livrets de famille

☎ 01 53 27 10 06

### Bureau des Actes d'état civil

☎ 01 53 27 12 46

Les services d'état civil des 20 mairies d'arrondissement de Paris ont désormais la possibilité de délivrer les actes de naissance (à partir de 1925) de mariage et de décès (à partir de 1989) quelque soit la mairie d'arrondissement détentrice de l'acte.

## Restez informés

Suivez la Mairie du 11<sup>e</sup> sur les réseaux sociaux

Facebook  :

[facebook.com/mairie11.paris](https://www.facebook.com/mairie11.paris)

et Twitter  :

[@Mairiedu11](https://twitter.com/Mairiedu11)

## Newsletter

Pour recevoir les newsletters de la Mairie du 11<sup>e</sup>, abonnez vous en ligne sur : [mairie11.paris](https://www.mairie11.paris)

Retrouvez de nombreuses idées de sorties au Relais Informations Culture !

## Affaires générales

Délivrance de certificats d'hérédité, certificats de vie, attestation de déclaration de changement de domicile, déclaration de vie commune, attestation de copies certifiées conformes, retrait des plis d'huissiers et des livrets de pension, dossiers d'adoption, légalisation de signatures, recensement citoyen.

☎ 01 53 27 12 49

## Service des élections et du recensement de la population

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier

☎ 01 53 27 12 26 / 29 / 30 / 31

Permanence assurée pendant le mois de décembre tous les samedis de 9h à 13h et de 14h à 16h.

## Relais Informations Familles (RIF)

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 10 16 / 12 59

## Relais Informations Logement et Habitat (RILH)

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier

☎ 01 53 27 11 83 / 85

## Relais Informations Culture (RIC)

Rez-de-chaussée - accès par l'accueil

☎ 01 53 27 12 14 / 15 / 16

## Office du Mouvement Sportif du 11<sup>e</sup> (OMS 11)

1<sup>er</sup> étage - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 12 39

Lundi - vendredi :

8h30 - 12h et 14h - 17h30

[www.oms-paris11.org](http://www.oms-paris11.org)

## Régie

1<sup>er</sup> étage - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 12 32 / 33 / 34

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h

Jeudi : 8h30 - 19h30h

## Caisse des écoles

1<sup>er</sup> étage - Aile Parmentier

☎ 01 43 79 60 28



## Élections 2017 : n'attendez pas le 31 décembre 2016 pour vous inscrire sur les listes électorales !

L'année 2017 sera marquée par des élections :

- **Présidentielle** : le premier tour de l'élection se déroulera le dimanche 23 avril 2017 et le second tour le dimanche 7 mai 2017
- **Législative** : les dimanches 11 et 18 juin 2017

Pour vous inscrire sur les listes électorales, vous avez 3 possibilités :

- **Sur internet** sur le site [service-public.fr](http://service-public.fr)
- **À la Mairie du 11<sup>e</sup>** en vous présentant au guichet du service des élections muni(e) de votre carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité ainsi que d'un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois (par exemple : facture d'électricité ou quittance de loyer ou dernier avis d'imposition à vos nom et prénom en entier).
- **Par correspondance** en adressant votre demande au service des élections de la Mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement



**Retour en images**  
p.4 - 5



**Ça s'est passé au conseil**  
p.6



**Ça bouge dans le onzième**  
p.7



**Territoire en mouvement**  
p.8 - 9



**Grand angle propreté**  
p.10 - 13



**Espace public**  
p.14



**Témoignages du onzième**  
p.15



**Zoom sur...**  
p.16



**Portrait croisé**  
p.17



**Expression pluraliste**  
p.18 - 19  
Les tribunes des groupes politiques  
du conseil d'arrondissement



# Édito du Maire

L'école est le creuset de l'égalité républicaine et de la réussite de tous les enfants. C'est fort de cette conviction que la Ville de Paris et la Mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement assument leur mission, complémentaire à celle de l'Éducation nationale, en investissant cette année près de 2,6 millions d'euros pour l'entretien de nos établissements scolaires (maternelles, écoles élémentaires et collèges) et en permettant au corps professoral d'exercer et aux élèves d'apprendre dans les meilleures conditions qui soient.

Ces investissements bénéficieront ainsi directement aux 12 200 élèves qui ont repris le chemin des cours : 3 400 en maternelle, 5 000 à l'école élémentaire et 3 800 au collège lors d'une rentrée scolaire qui s'est passée sans heurts en septembre.

Dès octobre, nous nous impliquerons dans la vaste concertation sur la restructuration et l'amélioration du réseau de bus. N'ayant quasiment pas évolué depuis les années 1950, ce dernier doit aujourd'hui être réorganisé en profondeur afin de le rendre plus attractif, plus lisible et mieux adapté aux besoins de chacun. Nous comptons sur vous pour donner votre avis, d'autant que nous avons obtenu l'étude de la création d'une nouvelle ligne qui pourrait traverser le 11<sup>e</sup> de Belleville à Nation. Soutenez ce projet en vous exprimant sur le site [paris.grand-paris-des-bus.fr](http://paris.grand-paris-des-bus.fr).

Enfin, le mois de novembre sera bien sûr marqué par les commémorations des attentats terroristes du 13 novembre 2015 qui ont frappé notre arrondissement et meurtri notre pays. Nous rendrons à cette occasion hommage aux 130 victimes de Paris et Saint-Denis. Le 13 novembre prochain, c'est la Fraternité de tous, la Fraternité de la République, la Fraternité de la France que nous nous devons d'exprimer.

**François Vauglin**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement

**Directeur de publication :**

François Vauglin

**Rédactrice en chef :**

Frédérique Lewin

**En collaboration avec :**

Vincent Nierat

**Conception :**

Dynamo +

**Réalisation :**

Ewen Neiertz

**Impression :**

Imprimerie de Compiègne, Groupe Morault

Imprimé sur du papier issu de forêts

gérées durablement

**Distribution :**

Adrexo

**Tirage :**

94 000 exemplaires

**Crédits photos :**

© Mairie du 11<sup>e</sup>, Anaïd de Dieuleveult,  
Mairie de Paris (Valentin Chesneau-Daumas,  
Henri Garat, Jean-Baptiste Gurliat, R.Mesnildrey,  
Sophie Robichon, Anne Thomes, Marc Verhille),  
Philippe Devernay



**mairie Onze  
Paris**

12, place Léon Blum/75 536 Paris Cedex 11

Tél : 01 53 27 11 11

Un guide culture est piqué dans le journal,  
ainsi que la programmation culturelle de  
la Cinémathèque française,  
partenaire du Pass Culture 11.

1 Durant tout l'été

## #Portraits de rues à travers le 11<sup>e</sup>

À quoi ressemblent ces personnes qui donnent leurs noms à nos rues ? Telle est la question que l'artiste Ero Ellad s'est posée et à laquelle elle s'est amusée à répondre. Vous avez pu admirer ses portraits sur les grilles des espaces verts et à la Mairie du 11<sup>e</sup> tout au long de l'été et vous familiariser ainsi avec de nombreuses personnalités locales !



2 Mercredi 6 juillet

## L'immeuble du 20-24, rue Basfroi, inauguré

Réalisé par l'agence d'architecture rh+ et géré par Paris Habitat, cet immeuble regroupe 54 logements et un commerce. Cette opération possède une forte valeur patrimoniale puisqu'elle prend place autour d'une maison construite au début du 17<sup>e</sup>, vestige de l'époque du roi Henri IV.



3 Du 6 au 8 juillet

## Balades gustatives

Cette année encore, vous avez été nombreux à participer à l'exploration urbaine et culinaire que sont les *Heures Heureuses*. L'occasion de (re)découvrir les bonnes adresses du 11<sup>e</sup>, qui allient cuisine maison et produits de qualité.

4 Du 26 au 28 août

## La fin de l'été en beauté

Trois jours de concerts gratuits en plein air placés sous le signe de l'éclectisme : c'est la recette des *Estivales musicales* qui vous a permis de profiter des derniers rayons de soleil.

5 Mercredi 31 août

## La sécurité à l'école : une priorité

Les dispositifs de sécurité déployés dans les écoles ont été présentés par Najat Vallaud-Belkacem, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et Bernard Cazeneuve, Ministre de l'Intérieur, à l'école élémentaire Saint-Sébastien. Le 1<sup>er</sup> septembre dans le 11<sup>e</sup>, ce sont plus de 3 400 enfants qui ont pris le chemin de l'école maternelle et plus de 5 000, celui de l'école élémentaire. Rappelons que de nombreux travaux ont été menés durant la période estivale afin d'améliorer l'accueil, la sécurité et les conditions d'étude de chacun.



6 Vendredi 9 septembre

## Le Petit Bus qui améliore l'accueil à domicile

Géré par ABC Puériculture, le Petit Bus va à la rencontre des auxiliaires parentales et assistantes maternelles, proposant aux enfants dont elles ont la garde des activités, des jeux et des échanges. Entièrement aménagé en halte garderie, il a été inauguré sur le parvis de la Mairie avant de silloner les rues de la capitale.

7 Samedi 10 septembre

## Un kiosque à lire dans le square Nordling

Après un travail de rénovation mené dans le cadre de chantiers jeunes lancés par l'association du quartier Saint-Bernard et la Mairie du 11<sup>e</sup>, le *kiosque à lire* a été inauguré dans une ambiance festive et musicale ! C'est une petite bibliothèque au cœur du square Raoul Nordling qui réjouit les petits et les grands.

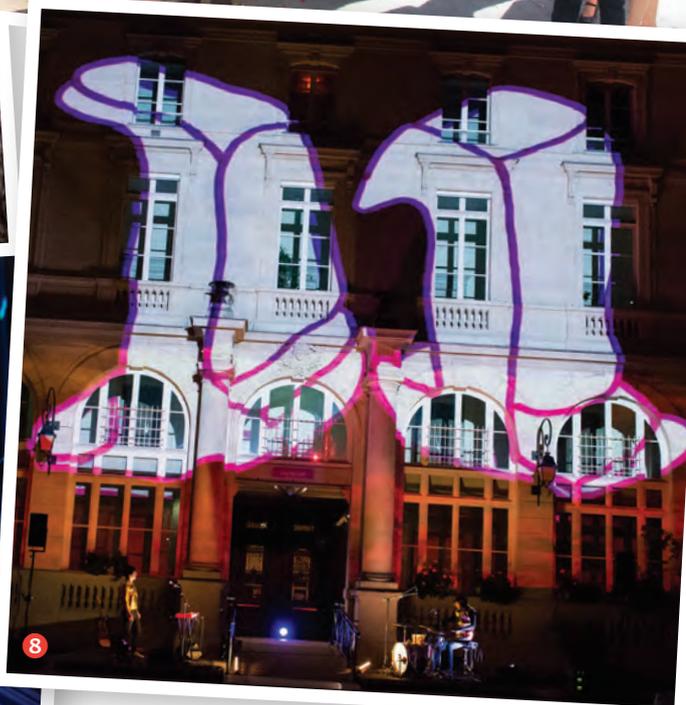


8 Samedi 1<sup>er</sup> octobre

## Une Nuit Blanche à la Mairie !

Performance vidéo et musicale autour du nombre 11 et pyramides de lumière vous ont été proposées à la Mairie du 11<sup>e</sup> pour cette Nuit Blanche. Ces deux expériences artistiques ont été respectivement conçues par Julien Ribot & The Cosmic Cyclops ainsi que Timothé Toury et Minuit Une.





# Ça s'est passé au conseil

*Lieu d'information et de débat,  
le conseil d'arrondissement traite de  
toutes les affaires relatives à la vie du 11<sup>e</sup>.  
Retour sur les décisions marquantes  
du lundi 12 septembre.*



**SOLIDARITÉ**

## Les Bains Douches seront rénovés

Situé 42 rue Oberkampf, cet équipement vient en aide aux plus démunis en leur permettant de se laver et de conserver le respect de soi. Ce lieu va être rénové conformément au souhait exprimé par les Parisiens lors du budget participatif 2015. En effet, lors de cette précédente édition, le projet de « développer l'aide aux personnes en situation de précarité » avait été plébiscité. Ce réaménagement comprendra un agrandissement et une restructuration des locaux de la bagagerie mais aussi la création d'un espace-ressource de proximité destiné à favoriser la réinsertion des personnes accueillies. Les travaux seront menés entre 2017 et 2018 pour un montant estimé à 640 000€. Les demandes d'autorisations administratives préalables à l'exécution de ces travaux ont été attribuées au cours de cette séance.

**CULTURE**

## Le conservatoire municipal sera agrandi

Figurant également parmi les projets lauréats du budget participatif 2015 – pour le 11<sup>e</sup> cette fois – l'extension du conservatoire municipal Charles Munch avance. Les travaux, dont le montant est estimé à près de 800 000€, se dérouleront à l'été 2017. Cet équipement sera agrandi et réaménagé afin d'améliorer l'accueil des élèves et de leurs parents ainsi que le développement des enseignements en groupes. À ce titre, le rez-de-chaussée sera étendu permettant la création d'un espace d'accueil du public. Cette reconfiguration de l'établissement verra aussi la création de deux autres salles dédiées aux pratiques collectives.



**ÉCONOMIE CIRCULAIRE**

## Une subvention votée en faveur des recycleries

Dans le cadre de sa politique 3R, Réduction, Réemploi et Recyclage, inscrite dans le Programme local de prévention des déchets (PLPD), la Ville de Paris soutient le réemploi des objets. Les recycleries constituent des acteurs clés de cette économie circulaire : ces structures collectent, valorisent puis revendent des objets, participant ainsi à réduire les déchets et à éduquer le grand public à l'environnement. En 2016, on en dénombre huit dans la capitale. Parmi elles, la Petite Rockette dans le 11<sup>e</sup>. Bien ancrée sur notre territoire depuis 2011, elle va bénéficier d'une subvention de 40 000€ qui lui permettra de développer ses nouveaux projets : une activité vestiaire, des ateliers vélo et des collectes en pied d'immeuble notamment.

## Des animations éphémères sur la friche Truillot !

**L'**actuelle friche Truillot abritera un jardin public de 5 600 m<sup>2</sup> en plein cœur du 11<sup>e</sup>. Reliant les boulevards Voltaire et Richard Lenoir, ce jardin traversant constituera un véritable espace de respiration pour le quartier. En attendant le démarrage des travaux début 2017, vous pouvez d'ores et déjà profiter de cet espace et de cette nouvelle perspective sur l'église Saint-Ambroise !

Portées par la municipalité, des animations temporaires vous attendent :

**Un terrain multisports :** ouvert à toutes et tous, ce terrain vous permet de pratiquer du football, du basketball ou encore du handball en plein-air.

**Un jardin partagé :** vous souhaitez vous adonner aux joies du jardinage ? Rejoignez l'association *Jardin partagé Truillot* : [jardinpartage.truillot@gmail.com](mailto:jardinpartage.truillot@gmail.com)

→ Entrée par le boulevard Voltaire,  
face à l'église Saint-Ambroise

**La Friche Richard Lenoir :** 2 900 m<sup>2</sup> de convivialité et de détente à découvrir jusqu'au début du mois de novembre, de 11h à la nuit tombée. Avec son potager pédagogique, sa cuisine du monde, ses jeux pour enfants, son mur d'expression et sa scène ouverte, c'est un véritable lieu de vie.

→ Entrée par le boulevard Richard Lenoir



## ÉQUIPEMENT

### La bibliothèque Parmentier se refait une beauté

Cet équipement sera fermé pour travaux du 20 septembre au 12 décembre inclus. Rendez-vous le mardi 13 décembre pour découvrir un nouvel accueil, des automates de prêt et de retour ainsi qu'une nouvelle disposition d'une grande partie des rayonnages. En attendant la réouverture, vous pouvez rendre les documents empruntés dans les bibliothèques suivantes :

- Bibliothèque Faidherbe : 18-20, rue Faidherbe (11<sup>e</sup>)
- Médiathèque Hélène Berr : 70, rue de Picpus (12<sup>e</sup>)
- Médiathèque Marguerite Duras : 115, rue de Bagnolet (20<sup>e</sup>)



## POLITIQUE DE LA VILLE

### Lire en délire : du 16 au 19 novembre

Des rencontres avec des auteurs et des illustrateurs, des ateliers de création, des séances de lecture et une grande Dictée : autant d'animations qui seront proposées lors de l'événement Lire en Délire au cœur du quartier Fontaine au Roi.

→ Programme à télécharger sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



## POLITIQUE DE LA VILLE

### Le Bouquin qui bulle dans le 11<sup>e</sup> !

La compagnie Par Has'Arts s'est installée dans le pavillon à la Clef au 19 bis rue de l'Orillon. Situé au cœur du quartier Fontaine au Roi, leur local - *le Bouquin qui bulle* - est un lieu dédié à la lecture, l'écriture, mais aussi à l'oralité et à la citoyenneté. Ouvert à tous, il a également pour vocation de permettre à ses habitants de mieux se connaître et de s'approprier leur quartier. Ce nouvel espace s'inscrit dans le prolongement de leur précédent projet, la bibliothèque itinérante *Déambulle*.

→ 19 bis, rue de l'Orillon - M° Belleville ou Goncourt  
Ouverture les mercredi et samedi de 15h à 18h



## ASSOCIATIONS

### Créneaux sportifs : des modalités simplifiées

Afin de faciliter le travail mené par les associations sportives et leur permettre de se projeter dans la durée, les créneaux seront directement attribués pour deux saisons à compter de la saison 2017-2018. En conséquence, pour les saisons 2017-2018 et 2018-2019, les demandes de créneaux (nouvelles ou renouvellement) seront à formuler dans SIMPA **entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 15 novembre 2016**. Par ailleurs, un travail de rationalisation et d'optimisation des créneaux sera mené par les Conseillers à la Vie Sportive et les mairies d'arrondissement pour mieux accompagner les associations avec des projets sportifs structurants ou innovants.

→  
Illustration  
lauréate de  
l'appel à projet  
de l'an passé,  
réalisée par  
Gabrielle Berger.



APPEL À TALENTS

## Réalisez la carte de vœux de la Mairie !

**V**ous avez entre 11 et 25 ans et vous aimez créer ? Exprimez votre talent ! Pour la deuxième année consécutive, la Mairie du 11<sup>e</sup> organise en partenariat avec le CESAN (Centre d'Enseignement Spécialisé des Arts Narratifs Paris 11) un appel à projets. Envoyez-nous votre création **avant le vendredi 25 novembre**. Un thème principal : **les petits bonheurs du 11<sup>e</sup>**, un thème secondaire : **le bien commun** vous sont proposés. Trois stages de BD sont à gagner. L'illustration de/du lauréat(e) sera utilisée pour la carte de vœux municipale.

→ Retrouvez le règlement et les détails sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



COMMÉMORATION

## Attentats du 13 novembre 2015

**L**e vendredi 13 novembre 2015, 130 personnes ont été tuées par des terroristes alors qu'elles étaient à un concert, en terrasse ou dans la rue à Paris et à Saint-Denis. Le 11<sup>e</sup> arrondissement a été le théâtre de ces horreurs, frappé pour ce qu'il est : un territoire populaire, ouvert, fier de sa diversité où chacun a sa place. Au lendemain des attentats, de nombreux hommages aux victimes ont été collectés sur les sites visés et préservés aux Archives de Paris. Une partie de ces témoignages sera exposée dans la salle Olympe de Gouges au mois de novembre. Des témoignages pour ne jamais oublier.



EMPLOI

### La Mission locale de Paris Centre a déménagé

Lieu ressource destiné à développer l'autonomie et l'insertion professionnelle des jeunes parisiens de 16 à 25 ans, la Mission locale de Paris Centre (pour les 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> arrondissements) s'est installée au 29-31 rue des boulets (M<sup>o</sup> Rue des boulets).

→ Ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30 (16h30 le vendredi)

ÉVÉNEMENT

### Quinzaine de l'Économie Sociale et Solidaire

Du 15 au 30 novembre, la Mairie du 11<sup>e</sup> vous invite à de nombreux événements mettant à l'honneur un autre modèle économique, plus humain et plus respectueux de l'environnement. Découvrez l'Économie Sociale et Solidaire lors d'une balade-découverte, au cours d'échanges avec des entrepreneurs sociaux ou d'ateliers dédiés à l'emploi dans ce secteur.

→ Tout le programme sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



APPEL À CANDIDATURES

### Salon de l'artisanat

Organisé par l'association les 4A, le salon de l'artisanat et des métiers d'art se tiendra du 2 au 5 février 2017 dans la salle Olympe de Gouges. Vous souhaitez exposer vos créations et votre savoir-faire ? Candidatez avant le 25 novembre 2016.

→ Plus d'informations sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



← Sensibilisation à la propreté et à la réduction des déchets lors de l'opération *Belleville plus durable*

## LA PROPRETÉ, C'EST L'AFFAIRE DE TOUS !

*Chaque jour, les Parisiens produisent 3 000 tonnes de déchets que le service public doit collecter, trier et valoriser. C'est également près de 3 000 km de trottoirs qui sont balayés quotidiennement et 30 000 corbeilles de rue vidées une à trois fois dans la journée. Si la Ville de Paris a pour mission de garantir la propreté de l'espace public, son succès relève également de la responsabilité de chacun. L'objectif "Zéro déchet" qu'elle s'est fixée ne pourra se faire sans ses habitants.*

via les commissions *Cadre de vie* des conseils de quartier, la division de la propreté et les services techniques de la Ville. Il tient compte des spécificités de notre territoire : le 11<sup>e</sup> est un arrondissement festif, doté de nombreux bars situés près la place de la Bastille ou dans le secteur Oberkampf. Les services de la propreté y accordent une vigilance particulière, au même titre que les abords des établissements scolaires et les voies accueillant les marchés alimentaires, identifiés comme des cibles prioritaires de nettoyage.

### DES ACTIONS QUOTIDIENNES DE NETTOYAGE DE LA VOIE PUBLIQUE

Dans le 11<sup>e</sup>, près de 300 agents de la Direction de la Propreté sont mobilisés quotidiennement pour offrir aux habitants un cadre de vie propre et agréable. Grâce à un roulement, ils travaillent 7 jours

### UN PLAN DE PROPRETÉ DANS LE 11<sup>E</sup>, FRUIT D'UNE CONCERTATION

Le plan de propreté définit les priorités et les modes de nettoyage de l'espace public. Il a été présenté en 2015 lors du conseil d'arrondissement du mois de juin. Ce plan a fait l'objet d'une concertation tout au long de l'année 2014 menée par la Mairie du 11<sup>e</sup> avec l'ensemble des acteurs locaux concernés : les structures associatives, les habitants



↑ La Division de la Propreté du 11<sup>e</sup> est mobilisée 7 jours sur 7

sur 7 sur une amplitude horaire allant de 5h30 à 23h30, 364 jours par an. Le 1<sup>er</sup> mai est l'unique journée chômée en la matière ! Les interventions varient selon la taille de la rue, le taux de fréquentation, le type d'activités ou encore les conditions météorologiques. Rappelons-le, le 11<sup>e</sup> est l'arrondissement le plus dense de la capitale et Belleville, le district urbain le plus dense... d'Europe !

### DES OPÉRATIONS SAISONNIÈRES MAIS AUSSI CIBLÉES

**R**amasser les feuilles mortes à l'automne, dégager la neige sur l'espace public ou encore le nettoyer suite aux diverses manifestations : les équipes de la propreté s'adaptent aux spécificités saisonnières mais aussi aux événements qui rythment notre capitale. Après une manifestation sportive ou culturelle, une cérémonie ou un marché, il convient de remettre en état au plus vite les voies concernées. Par ailleurs, des actions ciblées de nettoyage approfondi sont menées tout au long de l'année : les opérations *J'aime mon quartier propre*. Balayage renforcé, mise au propre des grilles d'arbres, enlèvement des graffiti et de l'affichage sauvage, carcasses de vélos, entretien du mobilier urbain, réfection de la voirie : l'objectif est d'assurer un entretien maximum d'un secteur choisi, tout en sensibilisant les riverains à respecter le niveau de propreté atteint. Dix opérations qui durent deux jours ont lieu chaque année dans le 11<sup>e</sup>. Elles comprennent également un renforcement de la verbalisation. Rendez-vous au printemps pour les prochaines opérations !



**3 questions à**  
**Luc Lebon**  
Adjoint au Maire du 11<sup>e</sup>  
chargé de la propreté

### Comment s'organise la propreté dans le 11<sup>e</sup> ?

*Nous sommes évidemment dans un cadre parisien dans lequel les moyens matériels et humains des services sont définis par l'Hôtel de Ville. Néanmoins, l'équipe municipale du 11<sup>e</sup> travaille quotidiennement avec la Division de la Propreté située rue Pétiot, qui pilote 7 ateliers répartis sur l'ensemble de notre territoire. Nous avons travaillé en étroite collaboration pour l'élaboration du plan de propreté et assurons au quotidien le suivi et les signalements des riverains.*

### Quelles sont les priorités ?

*Dans notre arrondissement très dense où les appartements sont souvent petits, les encombrants finissent rapidement sur le trottoir. Pour améliorer leur collecte quotidienne, un Point Relais Encombrant ouvrira ses portes boulevard de Ménilmontant en 2018. Actuellement, les encombrants doivent être emmenés en dehors de l'arrondissement voire de Paris. Sur les mégots comme sur les déjections canines, nous avons augmenté depuis 2015 les amendes, passant de 35€ à 68€. En plus des opérations de sensibilisation et de communication, il faudra intensifier la verbalisation ; ce que permet la nouvelle brigade de lutte contre les incivilités mise en place par la Maire de Paris.*

### Quelles sont les opérations de sensibilisation menées par la Mairie du 11<sup>e</sup> ?

*La sensibilisation est avec le nettoyage et la verbalisation le troisième pilier de nos actions. Différentes manifestations que nous organisons traduisent cet objectif. À ce titre, l'opération Belleville plus durable a été organisée pour la deuxième année consécutive en juin dernier avec la Mairie du 20<sup>e</sup>. Tout au long de l'après-midi, les habitants et riverains ont pu participer à des ateliers et animations autour de la propreté, du tri, du recyclage, du compostage et du gaspillage. Un second exemple : les opérations de nettoyage participatif - Paris fais toi belle - ont été lancées en 2015. Impulsées par des habitants, elles se déclinent le même jour dans plusieurs quartiers de la capitale.*

## DES GESTES CITOYENS À ADOPTER

### FAITES LE PARIS DU TRI, RECYCLEZ !

La plupart des immeubles parisiens disposent de 3 types de poubelles :

- **Le bac blanc** : pour le verre
- **Le bac jaune** : pour les emballages carton, métal, les papiers, les bouteilles et flacons en plastiques et le petit électroménager
- **Le bac vert** : ce qu'il reste après avoir fait votre tri !

Si vous ne disposez pas de bac blanc dans votre immeuble, sachez qu'il existe sûrement une colonne à verre près de chez vous ; le 11<sup>e</sup> en compte 78. Par ailleurs, les corbeilles de rue installées sur la voie publique sont destinées à recevoir les petits déchets des personnes circulant sur les trottoirs. En aucun cas, vous ne devez déposer vos sacs d'ordures ménagères à l'intérieur et/ou au pied de celles-ci.



### UTILISEZ LES SANISETTES !

Il y en a plus de 400 dans Paris dont 25 dans le 11<sup>e</sup> ! Leur accès est gratuit, et elles sont accessibles aux personnes handicapées. 150 sanisettes sont ouvertes 24h sur 24, notamment sur les lieux à forte fréquentation. L'épanchement d'urine dans l'espace public vous coûtera 68€.

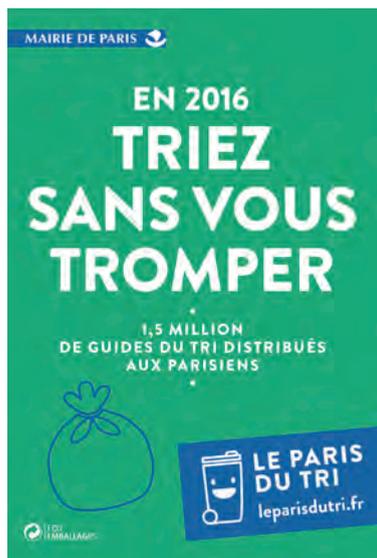
### DONNEZ UNE SECONDE VIE À VOS OBJETS

Structures de l'économie sociale et solidaire, les recycleries valorisent vos déchets et favorisent le réemploi. Elles collectent les objets dont vous n'avez plus l'usage, les réparent si besoin et les revendent à prix modiques. On compte plus de 10 recycleries à Paris. Dans le 11<sup>e</sup>, la Petite Rockette vous accueille au 125, rue du Chemin Vert.

Par ailleurs, une collecte solidaire de vêtements est organisée par la Mairie du 11<sup>e</sup> en partenariat avec Emmaüs Solidarité. **Vous pouvez apporter vos vêtements, propres et en bon état, chaque 3<sup>e</sup> jeudi du mois dans le hall de la Mairie.**

### JETEZ VOS MÉGOTS DANS LES POUBELLES

Chaque année plus de 350 tonnes de mégots sont ramassées dans les rues parisiennes ! Un mégot met entre 4 et 12 ans pour disparaître. Il dégage des métaux lourds et des polluants, nuisibles à la flore et à la faune. Jetés dans les caniveaux, les mégots polluent l'eau. Sur les grilles en pied d'arbre, ils sont aussi nocifs et réduisent la vie des arbres. **Le 11<sup>e</sup> dispose de plus de 1500 corbeilles de rue, équipées d'éteignoirs.** Pensez-y ! Et si vous jetez votre mégot par terre, vous polluez 500 litres d'eau et encourez jusqu'à 68€ d'amende.





### RAMASSEZ LES DÉJECTIONS DE VOTRE CHIEN

Pour que votre animal soit apprécié de tous, ramassez ses déjections et jetez-les dans les corbeilles de rue. Lorsque vous promenez votre petit compagnon, pensez à emporter un dispositif de ramassage (des mouchoirs en papier, un sac plastique peuvent faire l'affaire) car en cas de contrôle par les inspecteurs de la Direction de la Prévention, de la Sécurité et de la Protection de la Ville de Paris, vous êtes passible d'une amende de 68€.



### ET SI VOUS VOUS METTIEZ AU COMPOSTAGE ?

30% des déchets produits par un ménage parisien seraient des déchets organiques qui sont aussitôt envoyés à l'incinération. Composter permet de recycler ses déchets organiques et de produire naturellement de l'engrais pour nos plantations... Depuis 2012, les habitants et les établissements publics volontaires peuvent se porter candidats auprès de la Mairie de Paris pour être accompagnés dans leur démarche de compostage ou lombricompostage.

Alors pourquoi pas vous ?

→ [Tous les détails sur paris.fr](http://Tous les détails sur paris.fr)

## QUESTIONS FRÉQUENTES



### Que faire de mes encombrants ?

L'enlèvement des encombrants est gratuit à Paris. Il s'effectue en pied d'immeuble, sur rendez-vous en appelant le 3975, la Division locale de la propreté ou en vous rendant sur [dechets.paris.fr](http://dechets.paris.fr). Vous pouvez également les apporter dans un Espace Tri. Le plus proche se situe Porte des Lilas dans le 20<sup>e</sup> : 11, rue Paul Meurice - 01 43 61 57 36.

La Mairie du 11<sup>e</sup> a également déployé deux systèmes de collectes mobiles au cœur du 11<sup>e</sup>, en partenariat avec Eco-systèmes et Emmaüs : les collectes solidaires de quartier et le Trimobile déployé par les services de la propreté. Ils vous permettent de recycler et de valoriser vos petits encombrants ainsi que vos appareils électriques et électroménagers.

→ [Tous les détails sur paris.fr](http://Tous les détails sur paris.fr)



### Que faire en cas d'affichage sauvage ou de graffiti ?

L'entretien des façades est de la responsabilité des propriétaires d'immeubles. Cependant, face à la multiplication du nombre de tags et affiches ainsi qu'à l'absence de prise en charge de nombreuses copropriétés, la Mairie de Paris a décidé de proposer ses services.

→ En cas d'affichage sauvage, contactez la Division locale de la propreté ou signalez-le depuis votre téléphone via l'application "Dansmarue".

→ En cas de tag ou de graffiti, plusieurs solutions : contactez le 3975, utilisez l'application "Dansmarue" ou signalez-le sur [paris.fr](http://paris.fr).

L'enlèvement des graffitis sur les immeubles est gratuit, pour les inscriptions apposées à une hauteur maximale de 4m à partir du niveau du sol.



### Le saviez-vous ?

*Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme !*

- Avec 6 briques de lait, on fait un rouleau de papier-toilette
- Avec 8 boîtes de conserve, on fait 1 casserole
- Avec 250 canettes, on fait 1 cadre de vélo

### UNE BRIGADE POUR LUTTER CONTRE LES INCIVILITÉS

Annoncée par la Maire de Paris lors du Conseil du mois de juin, une brigade de lutte contre les incivilités a vu le jour en septembre. Elle se compose de 1 900 agents dont 320 agents, mobilisables sur le terrain 7 jours sur 7 et 24h sur 24. Fondée autour de trois piliers : réactivité, efficacité et proximité, elle a pour mission de mieux prévenir et sanctionner les actes d'incivilités, qu'il s'agisse des déjections canines, de mictions intempestives, de ventes à la sauvette ou encore d'occupations illégales de l'espace public.

### CONTACT

Division de la Propreté du 11<sup>e</sup>  
40-42, rue Pétion - 75011 Paris  
Du lundi au vendredi de 7h à 19h  
Téléphone : 01 55 28 36 60



## Du nord au sud, le 11<sup>e</sup> se transforme !

### Réaménagement de la rue du faubourg Saint-Antoine

**A** la limite des 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> arrondissements, la rue du faubourg Saint-Antoine est l'une des plus vieilles artères de la capitale. Elle est caractérisée par des immeubles peu élevés, des ateliers et de nombreux passages qui témoignent de son passé artisanal et populaire. Si son architecture a été préservée, cette voie est devenue au fil des années une rue très attractive et très circulée. Néanmoins, les chaussées et les trottoirs se sont naturellement dégradés, la végétalisation y est actuellement faible, les cheminements piétons et vélos inconfortables, et la circulation des bus difficile. Face à ces constats, un projet de réaménagement du faubourg est proposé entre la place de la Bastille et l'avenue Ledru-Rollin. Ce projet devra s'articuler avec le réaménagement de la place de la Bastille et, parce qu'il prévoit notamment la création d'une piste cyclable, s'inscrire dans le cadre du Plan Vélo parisien. Organisée par les Mairies des 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup>, une réunion publique se tiendra **mercredi 19 octobre à 19h30** à l'école du 51, rue de Charenton (12<sup>e</sup>).



### Réaménagement du boulevard de Belleville

**L**e boulevard de Belleville se situe dans un secteur particulièrement dense de Paris, à la frontière des 11<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements. Vous avez été nombreux à exprimer le souhait qu'il soit transformé, lors du vote du budget participatif. Un projet de réaménagement va permettre d'embellir cet espace public et d'y favoriser des circulations à pied, à vélo et en bus. Une réflexion portera également sur la reconfiguration du marché alimentaire qui l'anime. Des premiers diagnostics ont été établis, fruits d'une étude menée par les étudiants de l'École des Ingénieurs de la Ville de Paris et des services municipaux. Ils seront présentés au cours d'une réunion publique organisée par les Mairies des 11<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> **mardi 18 octobre à 19h**. Rendez-vous dans la salle des fêtes de la Mairie du 11<sup>e</sup>.



## Une concertation pour un nouveau réseau de bus à Paris

**L**e réseau de bus parisien a très peu évolué depuis 50 ans. Pourtant de nouveaux besoins sont apparus : nouvelle répartition de la population, nouvelles lignes de métro et de tramway, nouveaux projets urbains. Ainsi, le réseau de bus doit s'adapter pour se déconcentrer et mieux desservir les quartiers périphériques et la petite couronne. La Ville de Paris, le STIF et la RATP ont établi des propositions et lancé une grande consultation publique pour ce nouveau réseau. Vous avez **jusqu'au 30 novembre** pour vous informer et faire part de vos remarques sur le projet afin d'éclairer les décisions qui seront prises. Et ce d'autant que ce nouveau réseau prévoit la création d'une ligne de bus qui traversera le 11<sup>e</sup> !

→ Rendez-vous sur le site [paris.grand-paris-des-bus.fr](http://paris.grand-paris-des-bus.fr)

# La nature s'invite en ville

Depuis le 30 juin 2015, vous pouvez demander votre permis de végétaliser. Le permis de végétaliser est un dispositif qui permet à chacun de devenir acteur de la végétalisation de Paris.



## David

David aime sa rue et ça se voit ! Cet habitant du boulevard Voltaire prend soin de ses 4 petits coins de verdure depuis que la Mairie du 11<sup>e</sup> l'a encouragé à faire sa demande de permis. « *Je voulais avoir du vert en bas chez moi, mettre de la nature en ville* ». Pour cela il n'hésite pas à donner de sa personne pour entretenir ses 4 pieds d'arbres. Il a même recyclé les branches d'un peuplier pour concevoir la structure de ses bacs de terre. Bégonias, tulipes, rosiers, œillets... Au gré des saisons on trouve presque de tout dans ces pieds d'arbres. Sur le boulevard Voltaire, les passants n'hésitent pas à s'arrêter pour le féliciter !

**Vous souhaitez végétaliser l'espace public ? Les jardiniers citoyens se réunissent jeudi 10 novembre à 19h à la Trocette : 125, rue du Chemin Vert**



## Ça pousse sur le mur !

Dans le cadre du budget participatif 2014, vous avez massivement voté pour le projet « des jardins sur les murs ». Dans le 11<sup>e</sup>, le mur végétalisé se dévoile à l'angle des rues Omer Talon et Merlin. Outre l'embellissement du quartier, il contribue aussi à l'environnement et à la biodiversité.

## Nouveau plan biodiversité : la suite

Soucieuse de renforcer toujours plus la place de la nature en ville, la municipalité a lancé une vaste concertation auprès des Parisiens pour élaborer un nouveau Plan Biodiversité. Rendez-vous pour une nouvelle réunion publique lundi 7 novembre à 19h à la Mairie du 11<sup>e</sup>.



## Jacky

Au début de l'année, ce fleuriste éco-responsable a demandé son permis de végétaliser aux côtés d'une association de commerçants afin de fleurir 24 pieds d'arbres de la rue Faidherbe. Une fois son permis obtenu, les services de la Ville de Paris lui ont livré plusieurs sacs de terre pour qu'il puisse entreprendre son ambitieux pari ! En avril dernier, ce sont des plantes vivaces, de la prairie fleurie et diverses plantes annuelles qui ont vu le jour dans la rue Faidherbe qu'il considère comme un petit village. Sa motivation ? Tout simplement, redonner de la couleur et de la vie à son quartier, et impliquer ses voisins dans ce projet qui lui tient tant à cœur.

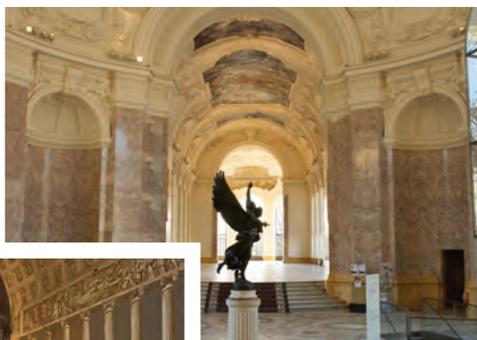


## Laurence

Pour Laurence, et sa voisine Kati, deux amies habitant la cité Joly et amoureuses de la nature, le permis de végétaliser est avant tout une façon de se réapproprier leur rue et préserver sa biodiversité. Dans cette petite impasse tranquille et familiale, le meilleur moyen d'occuper l'espace de manière pacifique était de poser ces bacs de plantes confectionnés par le père de Laurence. Cette dernière part sans cesse à la recherche de nouvelles plantes qui pourront tenir de manière durable. Entre bambous, yuccas, lierre, glycine et jasmin, c'est un petit coin de nature qui s'est installé au cœur de la cité Joly. « *Imposons-nous avec les fleurs !* » tel est le mot d'ordre !

Zoom sur...

# La Saison culturelle 2016-2017



**V**ous vous intéressez à l'**histoire de l'art** ? Mettez vous **dans la peau d'une œuvre** avec la Mairie du 11<sup>e</sup> ! Dix chefs d'œuvre du Petit Palais vous seront présentés lors de conférences suivies de visites au musée. Dix chefs d'œuvre et une thématique : le corps. Un corps que l'on couvre puis que l'on découvre au fil des siècles que ce soit à travers des sculptures ou des peintures. Et en février 2017, un nouveau symposium vous attend consacré à la place du sacré dans la ville du Moyen Âge à nos jours.

- Dans la peau d'une œuvre : du 8 octobre 2016 au 24 juin 2017 à 14h
- Symposium de l'histoire de l'art : jeudi 9 février 2017 de 9h à 19h

**V**ous êtes convaincus que la musique adoucit les mœurs et vous avez bien raison ! C'est pour cela que vous vous accorderez une **pause musicale** tout au long de l'année entre midi et deux à la Mairie du 11<sup>e</sup>. L'occasion de découvrir un répertoire varié, aussi bien classique que contemporain, joué par les jeunes prodiges du conservatoire municipal Charles Munch. Mais aussi d'en apprendre davantage sur les grands compositeurs de renom au cours des **Conférences musicales**. Wagner, Beethoven ou encore Ravel n'auront plus de secrets pour vous ! Alors que l'hiver pointerait le bout de son nez, les **Hivernales musicales** reviendront aux quatre coins de l'arrondissement.

- Envie d'une pause musicale ? : du 13 octobre 2016 au 22 juin 2017 à 12h30
- Les conférences musicales : du 5 octobre 2016 au 7 juin 2017 à 19h
- Les Hivernales musicales : du 4 novembre 2016 au 24 février 2017 à 19h

**L**a Mairie du 11<sup>e</sup> vous propose de vous replonger dans les monuments de la littérature anglaise du 19<sup>e</sup> et du début du 20<sup>e</sup> : Jane Austen, Rudyard Kipling, Les sœurs Brontë ou encore Charles Dickens, avec les **rencontres littéraires** ! À ces rencontres s'ajoutera un autre cycle culturel pour les férus de littérature : les **rendez-vous avec l'histoire** consacrés au Paris de Marcel Proust. Des moments qui vous permettront d'appréhender quelques uns des 200 personnages de son œuvre magistrale *À la recherche du temps perdu*.

- Rencontres littéraires : du 19 octobre 2016 au 14 juin 2017 à 12h30
- Rendez-vous avec l'histoire : du 25 octobre 2016 au 27 juin 2017 à 19h

Mais aussi...

Une conférence du journaliste et reporter Jean-Paul Mari sur l'odyssée des migrants en Méditerranée, une invitation à découvrir le *voguing* et un concert de l'Orchestre de Paris !

→ Retrouvez tous les détails dans la brochure de la saison culturelle 2016-2017, disponible à l'accueil de la Mairie du 11<sup>e</sup> et dans les équipements municipaux du 11<sup>e</sup>. Vous pouvez également la télécharger sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)





↑ De gauche à droite :  
**Laurent BEUF** (Direction des Espaces Verts et de l'Environnement - DEVE),  
**Stéphane LE BRONEC** (Direction de la Propreté et de l'Eau - DPE),  
**Jean LECONTE** (Direction de la Voirie et des Déplacements - DVD),

## AU CŒUR DES AMÉNAGEMENTS DU 11<sup>E</sup>

Stéphane LE BRONEC, Laurent BEUF, Jean LECONTE : ces trois ingénieurs de la Ville de Paris sont à la tête, depuis plusieurs années, des directions en charge de l'espace public du 11<sup>e</sup>. Ils s'occupent respectivement de la propreté (DPE), des espaces verts et de l'environnement (DEVE), de la voirie et des déplacements (DVD). Si chacun a des sujets qui lui sont propres, leurs missions remplissent un objectif commun : offrir aux habitants un cadre de vie propre et agréable où chacun y trouve sa place.

Bon nombre des actions et opérations menées nécessitent une coordination. « *Quand la rue de la Roquette a été réaménagée, nous avons dû repenser le système de collecte des déchets. La réintroduction du bus a nécessité de réorganiser le passage des bennes* » nous explique Stéphane LE BRONEC. Il en va de même pour la résorption

des « *points noirs* », cibles prioritaires en matière de propreté. « *La voirie est mobilisée pour proposer de petits aménagements afin d'empêcher les dépôts d'encombrants ou les épanchements d'urine* » ajoute Jean LECONTE. Autre exemple plus récent : les actions menées par la DPE et la DEVE pour endiguer la prolifération des rats sur le boulevard Richard Lenoir. « *Contrairement à ce que l'on pourrait penser, c'est notre direction qui assure la propreté dans les espaces verts* » nous explique Laurent BEUF.

Ces trois directions sont bien évidemment parties prenantes des projets d'aménagement de l'arrondissement qu'il s'agisse de la requalification du parvis de l'église Saint-Joseph des Nations, de la place Mireille Havet ou encore du boulevard de Belleville et de la rue du faubourg Saint-Antoine. « *Nous sommes amenés*

*à donner notre avis tout en sachant ce que pourront penser les collègues. Il s'agit de faire un compromis entre les contraintes budgétaires et les idéaux des uns et des autres* » nous expliquent-ils. Et Stéphane LE BRONEC d'illustrer cette indéniable interdépendance par la formule « *Celui qui plante un arbre, ce n'est pas celui qui ramasse les feuilles. Il faut avoir en tête le travail des autres* ».

Les interventions sont nombreuses et variées sur le territoire ce qui rend le travail particulièrement enrichissant à leurs yeux. « *Même si cela nous arrive de râler, on n'a jamais le temps de s'ennuyer !* » nous dit Laurent BEUF. « *Nous avons un vrai impact sur le cadre de vie des habitants* » nous résume Stéphane LE BRONEC. Cette satisfaction, ils la retirent du service fourni aux habitants : améliorer leur cadre de vie et répondre à leurs attentes. « *Il y a également une joie de se dire que l'on a participé à la création de telle ou telle placette. On laisse à notre niveau notre empreinte sur l'espace public* » conclut Jean LECONTE.

## Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement

*(Ces tribunes n'engagent pas la rédaction du magazine).*

*Le nombre de signes de chaque tribune est proportionnel au nombre de conseillers par groupe politique.*

### Prochaine réunion du conseil d'arrondissement

#### > Lundi 24 octobre

Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

#### > Lundi 28 novembre

Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

Le conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le conseil de Paris.

Les séances du conseil d'arrondissement sont publiques. N'hésitez pas à y assister !

#### **Groupe Socialiste**

F.Vauglin, M.Debieuvre, L.Capelle, S.Martinet, B.Recher, D.Kielemoes, S.Pradinas-Hoffmann, L.Lebon, M.Zuniga, P.Bloche, P.Ducloux, J-P.Corsia, N.Oumer, R.Lamin, F.Hubert

#### **Groupe Communistes – Front de gauche**

A.Tiberti, I.Charpentier, M.Bilis, H.Bidard, M.Malberg

#### **Groupe Europe Ecologie – Les Verts**

D.Terlizzi, P.Japhet, J.Morel, F.Bavay-Guillaume, D.Belliard

#### **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

J-C.Mikhaïloff, J-F.Martins

#### **Groupe Union de la Droite et du Centre**

C.Saint-Etienne, L.Diri, E.Garandeanu, N.Spinneweber, J.Lefort, A.Mouysset-Nozerand

#### **Groupe Socialiste**

##### **Rentrée scolaire 2016-2017**

Les enfants et les enseignants ont retrouvés le chemin des 42 écoles maternelles et élémentaires du 11<sup>e</sup> ainsi que des six collèges. À noter la visite de Madame Najat VALLAUD BELKACEM, ministre de l'Éducation Nationale et de Monsieur Bernard CAZENEUVE, ministre de l'Intérieur sur le groupe scolaire Baudin Saint-Sébastien, le jour de la pré- rentrée scolaire placée sous le signe de la sécurité ; des visiophones ont été installés dans toutes les loges des gardiens d'écoles, ainsi que des films opacifiants sur les vitres et autres mesures pour renforcer la sécurité dans les écoles. Des patrouilles mobiles et agents de sécurité sillonnent les rues à proximité des écoles.

Conséquence de la baisse démographique et de la sortie de ZEP pour 11 écoles l'an dernier, suite à la révision de la carte de l'éducation prioritaire de l'académie, six fermetures de classes ont eu lieu, mais le nombre d'enseignants remplaçants a augmenté. Nous avons obtenu une ouverture de classe à l'école élémentaire Bouvines, due à la livraison de l'immeuble 63, boulevard de Charonne.

Comme chaque été des travaux ont lieu dans les écoles : sécurité incendie, étanchéité des toitures, menuiseries extérieures, traitement des plafonds, réfections sol de cour, réaménagement des toilettes, peintures, etc.... Les élèves ont voté au printemps pour le budget participatif pour leur école ou collège des projets

sur différents thèmes, (numérique, sport, jardinage...) pour un résultat au premier semestre 2017.

La rentrée parisienne est marquée par le Projet Éducatif Territorial 2016 2019 signé entre la Ville de Paris, le Rectorat, la Préfecture et la Caisse d'Allocations Familiales partageant les valeurs Républicaines de liberté, d'égalité, de fraternité, de laïcité, de tolérance et de respect. L'Aménagement des Rythmes Éducatifs devient le Temps d'Activités Périscolaires : TAP, les ateliers sont toujours gratuits, le mardi et le vendredi de 15h à 16h30 encadrés par les animateurs de la Ville de Paris et des associations. L'inscription au centre de loisirs est maintenant obligatoire, pour un meilleur service en permettant de mieux prévoir le nombre d'animateurs et de repas (lutte contre le gaspillage alimentaire).

Signalons qu'une réforme de la restauration scolaire est à l'étude au niveau parisien pour unifier certaines pratiques (exemple : les commandes, le paiement...) tout en préservant des spécificités locales, comme les menus. La Caisse des Écoles du 11<sup>e</sup> prépare plus de 1 400 000 repas, avec environ 36% d'alimentation durable servis dans les écoles et collèges.

#### **Sophie PRADINAS-HOFFMANN**

Adjointe au Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement chargée de la vie scolaire et périscolaire, Et les élus socialistes du 11<sup>e</sup>

### **Groupe Europe Ecologie – Les Verts**

Encore bouleversé-es par le massacre de Nice, nous approchons du terrible anniversaire des attentats de novembre dans nos quartiers. En ces moments difficiles, certains veulent célébrer dans l'intimité le souvenir des proches quand d'autres attendent un évènement public. Nous appelons à organiser ces moments dans le respect de toutes les attentes et de toutes les volontés qui s'expriment : entendre, accompagner et faciliter les initiatives associatives, populaires, de quartier. A chacun la liberté de choisir son mode de résilience, sa façon de résister à la peur et au repli sur soi, toujours en embuscade. Notre responsabilité, en tant qu'élu-es et militantes politiques, c'est d'abord de permettre à chacune et chacun de vivre ce moment important comme il l'entend, en évitant toute récupération politique malgré la période électorale qui s'ouvre.

### **Les élu-es du Groupe Europe Ecologie – Les Verts**

<http://vivrelle11e.paris>

### **Groupe Communiste**

#### **Plan bus : un progrès pour le 11<sup>ème</sup> !**

Durant la campagne des élections municipales, les militants communistes et leurs candidats s'étaient engagés non seulement pour la production de nombreux logements sociaux dans notre arrondissement mais aussi pour l'amélioration de la desserte des bus. C'est un moyen de transports en commun accessible au plus grand nombre et notamment les personnes âgées, les handicapés et les familles en poussette.

Grâce à l'action des élus PCF au sein du STIF et de l'ensemble de la majorité municipale, le 11<sup>ème</sup> va bénéficier de deux nouvelles lignes.

La ligne 20 passera entre Belleville et République.

La ligne 71 va être recréée et reliera Nation à Père Lachaise par l'avenue Philippe-Auguste et le bd de Ménilmontant.

La concertation commence pour une mise en œuvre en septembre 2018. C'est une amélioration réelle pour les habitants du 11<sup>ème</sup> et une vraie victoire politique car nous faisons grandir le service public.

#### **Les élus communistes**

[adrien.tiberti@paris.fr](mailto:adrien.tiberti@paris.fr)

### **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

#### **De nouveaux quartiers piétons, partout !**

La piétonisation des quais rive gauche est un succès, la voie express Pompidou, bientôt un mauvais souvenir. Imaginons de nouveaux quartiers piétons avec un espace public repensé, réinvesti par et pour ses habitants. C'est le sens du vœu RGCI : consacrer, dans chaque arrondissement, de nouvelles zones de respiration à circulation restreinte, pour le bonheur de vivre Paris au quotidien.

#### **Jean-Christophe MIKHAILOFF**

Président du groupe Radical de Gauche,  
Centre et Indépendants  
[jean-christophe.mikhailoff@paris.fr](mailto:jean-christophe.mikhailoff@paris.fr)

### **Groupe Union de la Droite et du Centre**

#### **Paris nous prive d'air, mais la Région nous libère**

Vous aimez le goût amer de la démocratie participative dans le 11<sup>ème</sup> arrondissement ? Stade Ménilmontant, cinéma Parmentier, obstruction programmée du boulevard Voltaire... la concertation est bâclée, les conseils de quartiers se vident mais la mairie est heureuse : la caravane passe.

Cette gestion n'est pas propre au 11<sup>ème</sup>. Parlons de la piétonisation des voies sur berges rive droite : après enquête publique les parisiens sont contre, les risques économiques sont réels et la pollution ne baissera pas. Qu'importe, la mairie passe en force. Le 11<sup>ème</sup> en paiera aussi l'asphyxie.

Heureusement, pour passer ce mauvais trou d'air, vous pouvez compter sur la Région Ile-de-France. Dirigée depuis 9 mois par la droite et le centre, elle écoute, travaille et tient promesse. Un exemple : afin d'enrayer l'abandon des transports en commun par la gauche, la Région investit 1,4 milliards d'€ en 2016 pour développer l'offre de bus, sécuriser les gares, lutter contre le bruit.

#### **Vos élus du Groupe de la droite et du centre**

[www.unispourle11e.fr](http://www.unispourle11e.fr) – 01 71 93 49 06



mairie Onze  
Paris



# La Quinzaine de L'ÉCONOMIE SOCIALE & SOLIDAIRE

Balade-découverte

Ateliers

Conférences-débats

Trophées de l'ESS

Le Mois  
de l'économie  
sociale et  
solidaire  
en FRANCE

Du 15 au 29  
novembre 2016